

Student's name and surname/ imię i nazwisko studenta:

Student's ID number/ nr albumu:

Summer placement training program for students of the 3rd year of DMD program in General Surgery

Program praktyk wakacyjnych dla studentów III roku na kierunku lekarsko - dentystycznym w zakresie chirurgii ogólnej

I. Rules of Summer placement training

1. Summer placement training is obligatory and lasts for 4 weeks (120 hours) in six-hours duties (4,5 clock hours) on all shifts.
2. Summer placement trainings after the 3rd year are conducted according to the program:
 - 2 weeks of maxillofacial surgery (60 hrs) - **or**
 - 2 weeks of internal diseases (60 hrs) - **or**
 - 2 weeks of general surgery (60 hrs) - **and**
 - 2 weeks of dental practice in a dental surgery (60 hrs)
3. Placement training is subject to obligatory crediting.
4. The course credit with a grade, confirmed by the head of the clinic or other authorized person, must be recorded in the Summer Training Chart on the basis of the student's attendance and skills acquired.
5. The final certification of completed training is performed by the head of practical training, i.e. the Dean of the Dentistry Division.
6. The Dean may agree to completing the training in a student's chosen healthcare facility if the training underwent will be compliant with the program of practice.
7. A student's absence during the program may only be justified by a medical certificate. An illness longer than 1 day will result in the extension of the program by an appropriate period.

II. Summer placement training organisation:

A. Goals and tasks of practical training:

1. Familiarization with the organizational system of a medical centre.
2. Familiarization with some problems in the field of general surgery.
3. Skill acquisition in providing first aid.

I. Podstawowe zagadnienia regulaminu praktyk:

1. Praktyki wakacyjne są obowiązkowe i trwają 4 tygodnie (120 godz.), w ramach 6-godzinnych dyżurów (4,5 godz. zegarowych) - na wszystkich zmianach.
2. Praktyki po III r. odbywają się zgodnie z programem:
 - 2 tygodnie w zakresie chirurgii szczękowo - twarzowej (60 godz.) **lub**
 - 2 tygodnie w zakresie chorób wewnętrznych (60 godz.) **lub**
 - 2 tygodnie w zakresie chirurgii ogólnej (60 godz.) **oraz**
 - 2 tygodnie w zakresie praktyki lekarsko-dentystycznej w gabinecie stomatologicznym (60 godz.).
3. Praktyki podlegają obowiązkowemu zaliczeniu.
4. Zaliczenie praktyk wraz z oceną poświadczą na karcie praktyk ordynator lub kierownik placówki na podstawie obecności oraz zdobytej wiedzy i umiejętności.
5. Ostatecznego zaliczenia praktyk dokonuje kierownik praktyk w osobie właściwego Prodziekana Oddziału Stomatologicznego.
6. Kierownik praktyk może wyrazić zgodę na odbycie praktyki w wybranej przez studenta placówce, jeżeli charakter wykonywanej przez studenta pracy będzie zgodny z programem praktyk.
7. Nieobecność studenta na praktykach może być usprawiedliwiona jedynie zwolnieniem lekarskim, które dostarcza do zakładu/placówki. Choroba dłuższa niż 1 dzień powoduje konieczność przedłużenia praktyki o odpowiedni okres, co zostaje odnotowane w karcie przedmiotu praktyk.

II. Organizacja praktyk:

A. Cele i zadania szkolenia praktycznego:

1. Zaznajomienie się z systemem organizacyjnym placówki leczniczej
2. Przybliżenie wybranych problemów z zakresu chirurgii ogólnej
3. Zdobycie niektórych umiejętności w zakresie udzielenia pierwszej pomocy przy urazach

Student's name and surname/ imię i nazwisko studenta:

Student's ID number/ nr albumu:

B. Scope of training:

1. The character of the ward – the role and responsibilities of the staff.
2. Rules of asepsis and antiseptics.
3. Surgical team preparation for surgery.
4. Surgical instruments and sutures.
5. Blood and blood-derived products transfusions.
6. Shock – the symptoms.
7. Kinds of wounds and their healing.
8. Bleeding and haemorrhages; fractures and sprains.
9. Kinds of dressings.

C. Activities:

1. Participation in ward rounds.
2. Participation in surgeries.
3. Assisting in dressing wounds and injuries and changing dressings.

B. Tematyka szkolenia:

1. Specyfika oddziału – zadania i rola personelu
2. Zasada aseptyki i antyseptyki
3. Przygotowanie zespołu chirurgicznego do zabiegu
4. Narzędzia i nici chirurgiczne
5. Przetaczanie krwi i preparatów krwiopochodnych
6. Wstrząs – objawy
7. Rodzaje ran i ich gojenie
8. Krwawienia i krwotoki; złamania i zwichnięcia
9. Rodzaje opatrunków

C. Wykonywane czynności:

1. Obecność w obchodach lekarskich
2. Uczestniczenie w zabiegach chirurgicznych
3. Asystowanie przy zaopatrywaniu ran i urazów oraz zmianie opatrunków

**Agreement of the medical facility to conduct student summer practical training
in compliance with the program/**

Zgoda placówki medycznej na realizację praktyk studenckich zgodnie z programem

.....
Departmental stamp/ pieczętka instytucji

.....
The date, personal stamp and signature/
data, pieczętka imienna i podpis

**CERTIFICATION OF SUMMER PLACEMENT TRAINING IN GENERAL SURGERY/
ZALICZENIE PRAKTYK**

I certify the completion of summer training on the general surgery ward - 60 hrs

in the period from to grade.....

(in words).....

*Poświadczam odbycie praktyki na oddziale chirurgii ogólnej - 60 godz.
w okresie od ...do ... oceniam odbyte praktyki na stopień ... (słownie) ...*

.....
Departmental stamp/ pieczętka instytucji The date, personal stamp/ data, pieczętka imienna i podpis and signature

****TO BE FILLED BY THE DEAN'S OFFICE/ WYPEŁNIA DZIEKANAT****
I hereby credit the completion of Summer Training in general surgery/
Zatwierdzam praktykę na oddziale chirurgii ogólnej

.....
(Dean's signature and stamp/ podpis i pieczęć dziekana)